

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1988

14 JUNI 1988

HERZIENING VAN DE GRONDWET

**Voorstel van de Regering
tot herziening van
artikel 108ter, §§ 2 tot 6,
van de Grondwet**

AMENDEMENTEN

voorgesteld na de indiening van het verslag
(Stuk n° 10/108t - 420/8)

N° 64 VAN DE HEER CLERFAYT, MEVROUW
SPAAK EN DE HEER LAGASSE

Enig artikel

**De voorgestelde letter B vervangen door wat
volgt :**

« B. — *De §§ 1, 4, 5 en 6 van artikel 108ter van de
Grondwet worden opgeheven.* »

VERANTWOORDING

Het spreekt vanzelf dat indien het Regeringsontwerp aan-
genomen wordt, de inleidende formule van artikel 108ter, § 1
vervalt.

In de door de Regering voorgestelde overgangsbepaling is die
§ 1 trouwens volledig weggelaten.

De tekst die wij voorstellen maakt trouwens een betere
coördinatie van de herziene tekst mogelijk.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

14 JUIN 1988

REVISION DE LA CONSTITUTION

**Proposition du Gouvernement
relative à la révision de
l'article 108ter, §§ 2 à 6,
de la Constitution**

AMENDEMENTS

présentés après dépôt du rapport
(Doc. n° 10/108t - 420/8)

N° 64 DE M. CLERFAYT, MME SPAAK ET M. LA-
GASSE

Article unique

**Remplacer le littera B proposé par ce qui
suit :**

« B. — *Les §§ 1, 4, 5 et 6 de l'article 108ter de la
Constitution sont abrogés.* »

JUSTIFICATION

Il est évident que si le projet gouvernemental est adopté, la
formule introductive de l'article 108ter, § 1^{er} n'a plus d'objet.

D'ailleurs, la disposition transitoire proposée par le Gouverne-
ment omet complètement ce paragraphe 1^{er}.

Par ailleurs, notre formulation ainsi présentée permet une
meilleure coordination du texte révisé.

Zie :

10 / 108t - 420 - 1988 :

- N° 1 : Voorstel van de Regering.
- N° 2 tot 7 : Amendementen.
- N° 8 : Verslag.

Voir :

10 / 108t - 420 - 1988 :

- N° 1 : Proposition du Gouvernement.
- N° 2 à 7 : Amendements.
- N° 8 : Rapport.

N° 65 VAN DE HEER CLERFAYT, MEVROUW SPAAK EN DE HEER LAGASSE

Enig artikel

In de voorgestelde letter A, § 2, de woorden « van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest » vervangen door de woorden « van het Brusselse Gewest ».

VERANTWOORDING

Aangezien verwezen wordt naar het in artikel 107quater bedoelde Gewest, dient men zich aan de terminologie van dit artikel te houden wil men verwarring vermijden.

N° 66 VAN DE HEER CLERFAYT, MEVROUW SPAAK EN DE HEER LAGASSE

Enig artikel

In letter A, de voorgestelde § 2 aanvullen met wat volgt :

« en waarvan de besluiten de overeenkomstig artikel 26bis bepaalde rechtskracht hebben ».

VERANTWOORDING

Om elke betwisting te voorkomen, zij eraan herinnerd dat de organen van het Brusselse Gewest onder de toepassing vallen van het principe van artikel 26bis.

N° 67 VAN DE HEER CLERFAYT, MEVROUW SPAAK EN DE HEER LAGASSE

Enig artikel

In letter A, de voorgestelde § 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. — De leden van de ter uitvoering van artikel 107quater opgerichte Brusselse Gewestraad worden ingedeeld in een Nederlandse en een Franse taalgroep.

» Elke groep verkiest een Brusselse Cultuurcommissie waarvan de samenstelling, de werkwijze en de financiering geregeld worden door een wet die wordt aangenomen met de in artikel 107quater, laatste lid, bepaalde meerderheid.

» Die commissies hebben, elk voor hun Gemeenschap, dezelfde bevoegdheden als de andere inrichtende machten inzake culturele en persoonsgebonden aangelegenheden en onderwijs. Bovendien oefenen zij de bevoegdheden uit die hen door hun Gemeenschapsraad worden toegewezen.

» Samen vormen zij de Verenigde commissies. Deze beraadslagen gezamenlijk over de culturele en persoonsgebonden aangelegenheden van gemeenschappelijk belang.

» De bevoegdheid van de Cultuurcommissies inzake onderwijs kan niet in de plaats komen van die van de gemeenten. »

N° 65 DE M. CLERFAYT, MME SPAAK ET M. LAGASSE

Article unique

Au littera A, § 2 proposé, remplacer les mots « de la Région de Bruxelles-Capitale » par les mots « de la Région bruxelloise ».

JUSTIFICATION

Puisque l'on se réfère à la Région prévue par l'article 107quater, il s'impose, pour prévenir toute confusion, de s'en tenir à la terminologie de cet article.

N° 66 DE M. CLERFAYT, MME SPAAK ET M. LAGASSE

Article unique

Au littera A, compléter le § 2 proposé par ce qui suit :

« et dont les délibérations ont la force juridique déterminée conformément à l'article 26bis ».

JUSTIFICATION

Pour éviter toute contestation, il convient de rappeler que les organes de la Région bruxelloise sont régis par le principe de l'article 26bis.

N° 67 DE M. CLERFAYT, MME SPAAK ET M. LAGASSE

Article unique

Au littera A, remplacer le § 3 proposé par ce qui suit :

« § 3. — Les membres du Conseil de la Région bruxelloise créé en exécution de l'article 107quater sont répartis en un groupe linguistique français et un groupe linguistique néerlandais.

» Chaque groupe élit une commission bruxelloise de la Culture, dont la composition, le fonctionnement et le financement sont réglés par une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 107quater, dernier alinéa.

» Ces commissions ont, chacune pour sa Communauté, les mêmes compétences que les autres pouvoirs organisateurs dans les matières culturelles et personnalisables et en matière d'enseignement. Elles exercent en outre les compétences qui leur sont attribuées par le Conseil de leur Communauté.

» Ensemble elles constituent les commissions réunies. Celles-ci délibèrent collégalement pour les matières culturelles et personnalisables qui sont d'intérêt commun.

» La compétence des commissions de la Culture en matière d'enseignement ne peut se substituer à celle des communes. »

VERANTWOORDING

Men kan zich moeilijk een duisterder en ingewikkelder tekst inbeelden dan het voorgestelde artikel 3.

Het gaat hier over de Brusselse Cultuurcommissies waarvan de leden thans door de taalgroepen van de agglomeratieraad worden verkozen. Doorgaans heeft het werk dat door die beide instellingen onder toezicht van de Gemeenschapsraden verricht werd, geen aanleiding gegeven tot kritiek. Aangezien de Brusselse agglomeratieraad zal verdwijnen, dient naar een andere oplossing voor de aanwijzing van de leden van beide commissies te worden uitgekeken: zou het niet het eenvoudigst zijn hen door iedere taalgroep van de Gewestraad te laten kiezen?

Anderzijds is er geen reden waarom de Nederlandstalige en Franstalige leden van de Gewestexecutieve daarbij te pas zouden moeten komen, te meer daar het tweede lid van artikel 107^{quater} uitdrukkelijk verbiedt dat de Gewestorganen bevoegdheden krijgen in de aangelegenheden bedoeld bij artikel 59^{bis} en 23 van de Grondwet.

Ten slotte is een uitdrukkelijke bekrachtiging vereist van het in de verklarende nota bij het regeringsontwerp gehuldigde beginsel, luidens hetwelk de Brusselse gemeenten integraal hun bevoegdheid inzake onderwijs behouden, in tegenstelling tot het bepaalde in artikel 73^{bis}, ingevoegd bij de wet van 21 augustus 1987 tot wijziging van de wet houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten en houdende bepalingen betreffende het Brusselse Gewest.

N° 68 VAN DE HEER DE DECKER

Enig artikel

In het voorgestelde eerste lid van § 3, de woorden « in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en Colleges » vervangen door de woorden « in de Raad en Colleges van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad ».

VERANTWOORDING

In de tekst van artikel 59^{bis}, 4^{bis}, tweede lid, die in de Senaatscommissie is goedgekeurd, is sprake van « tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad » en niet van « het gebied Brussel-Hoofdstad ».

Welnu, de in het nieuwe artikel 108^{ter}, § 3, bedoelde overheden moeten, logischerwijs, dezelfde zijn als die waarvan sprake is in het nieuwe artikel 59^{bis}, § 4^{bis}, tweede lid, van de Grondwet.

Het concept « Brusselse Gewest » is niet hetzelfde in de artikelen 59^{bis}, § 4^{bis}, (nieuw) en in artikel 108^{ter}, § 3, (nieuw); zulks zal echter niet het geval zijn indien dit amendement niet wordt aangenomen.

N° 69 VAN DE HEER DE DECKER

Enig artikel

Het enig artikel vervangen door wat volgt :
« Enig artikel. — A. Artikel 108^{ter}, §§ 1, 2 en 3, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

JUSTIFICATION

Le texte proposé comme paragraphe 3 est l'un des plus obscurs et des plus alambiques que l'on puisse concevoir.

Il s'agit des commissions bruxelloises de la Culture, dont les membres, actuellement, sont élus par les groupes linguistiques du conseil d'agglomération. Dans l'ensemble, l'œuvre accomplie par ces deux institutions, sous le contrôle des conseils de Communauté, n'a guère soulevé de critique. Toutefois, comme le conseil d'agglomération de Bruxelles est appelé à disparaître, il importe de prévoir une autre solution pour la désignation des membres de ces commissions: la solution la plus simple n'est-elle pas de les faire élire par chaque groupe linguistique du conseil régional?

Aussi bien l'article 107^{quater}, alinéa 2, s'oppose expressément à ce que les organes des Régions reçoivent des compétences dans les matières visées aux articles 59^{bis} et 23 de la Constitution. Par ailleurs, il n'y a pas de raison de faire intervenir ici les membres de l'Exécutif de la Région.

Il importe de consacrer explicitement le principe énoncé dans les développements du projet gouvernemental, selon lequel les communes bruxelloises conserveront intégralement leur compétence en matière d'enseignement — contrairement à ce qu'a prévu l'article 73^{bis} introduit par la loi du 21 août 1987 modifiant la loi organisant les agglomérations et les fédérations de communes et portant des dispositions relatives à la Région bruxelloise.

G. CLERFAYT
A. SPAAK
A. LAGASSE

N° 68 DE M. DE DECKER

Article unique

Au § 3, premier alinéa proposé, remplacer les mots « Région de Bruxelles-Capitale » par les mots « région bilingue de Bruxelles-Capitale ».

JUSTIFICATION

Le texte de l'article 59^{bis}, § 4^{bis}, deuxième alinéa voté en commission du Sénat reprend les termes « région bilingue de Bruxelles-Capitale » et non « région de Bruxelles-Capitale ».

Or, les autorités visées au nouvel article 108^{ter}, § 3 doivent logiquement être les mêmes que celles visées au nouvel article 59^{bis}, § 4^{bis}, deuxième alinéa de la Constitution.

L'article 59^{bis}, § 4^{bis} (nouveau) et l'article 108^{ter}, § 3 (nouveau) ne visent pas le même concept de « Région Bruxelloise »; tel ne sera cependant pas le cas si cet amendement n'est pas adopté.

N° 69 DE M. DE DECKER

Article unique

Remplacer l'article unique par ce qui suit :
« Article unique. — A. L'article 108^{ter}, §§ 1^{er}, 2 et 3 est remplacé par les dispositions suivantes :

§ 1. De bevoegdheden van de agglomeratie waartoe de hoofdstad van het Rijk behoort, worden, op de wijze bepaald door een wet aangenomen met de in artikel 1, laatste lid, bepaalde meerderheid, uitgeoefend door de krachtens artikel 107quater opgerichte organen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 3. Er bestaan taalgroepen in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en Colleges bevoegd voor de gemeenschapsaangelegenheden: hun samenstelling, werking, bevoegdheden en onverminderd artikel 59bis, § 6, hun financiering, worden geregeld door een wet, aangenomen met de in artikel 1, laatste lid, bepaalde meerderheid.

Deze organen:

1) hebben, elk voor hun gemeenschap, dezelfde bevoegdheden als de andere inrichtende machten inzake culturele aangelegenheden, onderwijs en persoonsgebonden aangelegenheden;

2) oefenen, elk voor hun gemeenschap, de bevoegdheden uit die hen worden toegewezen door de Gemeenschapsraden;

3) regelen samen de in 1) bedoelde aangelegenheden van gemeenschappelijk belang.

De Colleges vormen samen het Verenigd College dat fungeert als overleg- en coördinatieorgaan tussen de beide gemeenschappen. »

B. Artikel 108ter, §§ 4 tot en met 6, van de Grondwet wordt opgeheven.

C. De volgende bepaling wordt aan artikel 108ter, in fine, van de Grondwet toegevoegd:

Overgangsbepaling

« Tot de inwerkingtreding van de wetten waarin is voorzien in artikel 108ter, §§ 1 en 2, blijven de hierna volgende bepalingen van toepassing:

§ 1. Artikel 108bis is van toepassing op de agglomeratie waartoe de hoofdstad van het Rijk behoort, onder voorbehoud van hetgeen hieronder is bepaald.

§ 2. Voor de bij de Grondwet en de wet bepaalde gevallen worden de leden van de agglomeratieraad, op de bij de wet vastgestelde wijze, ingedeeld in een Nederlandse en een Franse taalgroep.

Het uitvoerend college is samengesteld uit een oneven aantal leden. De voorzitter uitgezonderd, telt het evenveel leden uit de Nederlandse als uit de Franse taalgroep.

§ 3. Behoudens voor de begrotingen, kan een met redenen omklede motie, ondertekend door ten minste drie vierde van de leden van een taalgroep in de agglomeratieraad en ingediend voor de eindstemming in openbare vergadering, verklaren dat de bepalingen die zij aanwijst in een ontwerp of voorstel van verordening of besluit van de agglomeratieraad de betrekkingen tussen de gemeenschappen ernstig in het gedrang kunnen brengen.

In dat geval wordt de procedure in de agglomeratieraad opgeschort en de motie verwezen naar het

§ 1. Les compétences de l'agglomération à laquelle la capitale du Royaume appartient sont, de la manière déterminée par une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa, exercées par les organes de la Région de Bruxelles-Capitale créés en vertu de l'article 107quater.

§ 2. Il y a des groupes linguistiques du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, et des Collèges, compétents pour les matières communautaires, dont une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa, règle la composition, le fonctionnement, les compétences et, sans préjudice de l'article 59bis, § 6, le financement.

Ces organes:

1) ont, chacun pour sa communauté, les mêmes compétences que les autres pouvoirs organisateurs pour les matières culturelles, d'enseignement et personnalisables;

2) exercent, chacun pour sa communauté, les compétences qui leur sont déléguées par les Conseils de Communautés;

3) règlent conjointement les matières visées au 1) qui sont d'intérêt commun.

Les Collèges forment le Collège réuni qui fait fonction d'organe de concertation et de coordination entre les deux communautés. »

B. Les §§ 4 à 6 de l'article 108ter, de la Constitution sont abrogés.

C. La disposition suivante est ajoutée, in fine, à l'article 108ter de la Constitution:

Disposition transitoire

« Jusqu'à l'entrée en vigueur des lois prévues à l'article 108ter, §§ 1 et 2, les dispositions ci-après restent d'application:

§ 1^{er}. L'article 108bis s'applique à l'agglomération à laquelle appartient la capitale du Royaume sous réserve de ce qui est prévu ci-après.

§ 2. Pour les cas déterminés dans la Constitution et dans la loi, les membres du conseil d'agglomération sont répartis en un groupe linguistique français et un groupe linguistique néerlandais de la manière fixée par la loi.

Le collège exécutif est composé d'un nombre impair de membres. Le président excepté, il compte autant de membres du groupe linguistique français que du groupe linguistique néerlandais.

§ 3. Sauf pour les budgets, une motion motivée, signée par les trois quarts au moins des membres d'un groupe linguistique du conseil de l'agglomération, et introduite avant le vote final en séance publique, peut déclarer que les dispositions qu'elle désigne dans un projet ou une proposition de règlement ou d'arrêté du conseil d'agglomération peuvent porter gravement atteinte aux relations entre les communautés.

Dans ce cas, la procédure au sein du conseil d'agglomération est suspendue et la motion est renvoyée

uitvoerend college dat binnen dertig dagen daarover zijn gemotiveerd advies geeft en eventueel het ontwerp of voorstel amendeert.

Het toezicht op de verordening of het besluit na deze procedure genomen wordt uitgeoefend door de Koning op voordracht van de Ministerraad.

Deze procedure kan slechts eenmaal worden toegepast door de leden van een taalgroep betreffende een zelfde ontwerp of voorstel.

§ 4. In de agglomeratie bestaan een Nederlandse commissie voor de cultuur en een Franse commissie voor de cultuur, die uit een gelijk aantal leden, onderscheidenlijk door de Nederlandse en de Franse taalgroep van de agglomeratieraad verkozen, zijn samengesteld. Zij hebben elk, voor hun cultuurgemeenschap, dezelfde bevoegdheden als de andere inrichtende machten :

1) inzake voorschoolse, naschoolse en culturele aangelegenheden;

2) inzake onderwijs.

§ 5. De Nederlandse commissie en de Franse commissie voor de cultuur vormen samen de Verenigde Commissies. De beslissingen van de Verenigde Commissies zijn alleen aangenomen wanneer zij de meerderheid van de uitgebrachte stemmen in elke commissie krijgen.

De Verenigde Commissies zijn bevoegd voor de in § 3 bedoelde aangelegenheden van gemeenschappelijk belang en voor het bevorderen van de nationale en internationale taak van de agglomeratie.

§ 6. De in de §§ 4 en 5 bedoelde commissies vervullen eveneens de taken waarmee zij door de wetgevende macht, de cultuurraden of de Regering worden belast.

De wet regelt de inrichting en de werking van deze commissies. »

VERANTWOORDING

Artikel 108ter, § 2, nieuw, bepaalt dat de bevoegdheden van de agglomeratie waartoe de hoofdstad van het Rijk behoort, worden uitgeoefend door de organen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest; het zou derhalve zinloos zijn de Brusselse agglomeratie in stand te houden nadat de overgangperiode verstreken is.

N^o 70 VAN DE HEREN DE DONNEA EN DE DECKER

(In bijkomende orde op amendement n^o 18, Stuk 10/108t-420/5)

Enig artikel

Artikel 108ter van de Grondwet wordt aangevuld met een § 36, luidend als volgt :

« § 36. — De ontwerpen van decreet, alsook de amendementen uitgaande van de Brusselse Gewestelijke Executieve worden ingediend in het Nederlands en in het Frans.

au collège exécutif qui, dans les trente jours, émet son avis motivé à ce sujet et amende le projet ou la proposition s'il échet.

La tutelle relative au règlement ou à l'arrêté pris après cette procédure est exercée par le Roi sur proposition du Conseil des ministres.

Cette procédure ne peut être appliquée qu'une fois par les membres d'un groupe linguistique concernant un même projet ou une même proposition.

§ 4. Dans l'agglomération, il existe une commission française de la culture et une commission néerlandaise de la culture, qui sont composées d'un même nombre de membres élus respectivement par le groupe linguistique français et par le groupe linguistique néerlandais du conseil d'agglomération. Elles ont, chacune pour sa communauté culturelle, les mêmes compétences que les autres pouvoirs organisateurs :

1) en matière préscolaire, postscolaire et culturelle;

2) en matière d'enseignement.

§ 5. La commission française et la commission néerlandaise de la culture constituent ensemble les Commissions réunies. Les décisions des Commissions réunies ne sont adoptées que si elles obtiennent dans chaque commission la majorité des voix émises.

Les Commissions réunies sont compétentes pour les matières prévues au § 3 qui sont d'intérêt commun et pour la promotion de la mission nationale et internationale de l'agglomération.

§ 6. Les commissions visées aux §§ 4 et 5 remplissent également les missions dont elles sont chargées par le pouvoir législatif, les conseils culturels ou le Gouvernement.

La loi règle l'organisation et le fonctionnement de ces commissions ».

JUSTIFICATION

L'article 108ter, § 2 nouveau, prévoyant que les compétences de l'agglomération à laquelle la capitale du Royaume appartient sont exercées par les organes de la Région de Bruxelles-Capitale, il est absurde de prévoir, au delà de la période transitoire, le maintien de l'Agglomération bruxelloise.

A. DE DECKER

N^o 70 DE MM. DE DONNEA ET DE DECKER

(En ordre subsidiaire à l'amendement n^o 18, Doc. n^o 10/108t-420/5)

Article unique

L'article 108ter de la Constitution est complété par un § 36, rédigé comme suit :

« § 36. — Les projets de décrets, ainsi que les amendements déposés par l'Exécutif régional bruxellois, sont présentés en français et en néerlandais.

De voorstellen van decreet, alsook de amendementen uitgaande van leden van de Raad worden ingediend in de taal van de taalgroep waartoe de indiener behoort. Het bureau zorgt voor de vertaling van die voorstellen en amendementen.

De ontwerpen en voorstellen van decreet, alsook de amendementen, worden in stemming gebracht in het Nederlands en in het Frans.

De Raad stelt in zijn reglement alle maatregelen vast die hij dienstig acht om de uitvoering van dit artikel te waarborgen. »

VERANTWOORDING

Het taalgebruik voor de indiening van en de stemming over de ontwerpen en voorstellen van decreet moet op een specifieke wijze worden geregeld.

N^o 71 VAN DE HEREN DE DONNEA EN DE DECKER

(In bijkomende orde op amendement n^o 18, Stuk 10/108t-420/5)

Enig artikel

Artikel 108ter van de Grondwet wordt aangevuld met een § 37, luidend als volgt :

« § 37. — *De Raad van het Brussels Gewest stelt zijn reglement vast, waarin hij onder meer bepaalt dat zijn bureau en zijn commissies zullen zijn samengesteld volgens het stelsel van de evenredige vertegenwoordiging van zijn politieke fracties, waarbij er voor wordt gezorgd dat in elke commissie elke taalgroep vertegenwoordigd is. »*

VERANTWOORDING

In zijn reglement moet de Raad van het Brussels Gewest, behalve in de evenredige samenstelling van zijn bureau en zijn commissies, in de vertegenwoordiging van elke taalgroep in elke commissie voorzien.

N^o 72 VAN DE HEREN DE DONNEA EN DE DECKER

(In bijkomende orde op amendement n^o 18, Stuk 10/108t-420/5)

Enig artikel

Artikel 108ter van de Grondwet wordt aangevuld met een § 38, luidend als volgt :

« § 38. — *Behoudens voor de begrotingen, kan een met redenen omklede motie, ondertekend door ten minste drie vierde van de leden van een der taalgroepen van de Raad en ter tafel gelegd na de indiening van het verslag en vóór de eindstemming in openbare vergadering, verklaren dat de bepalingen die zij aanwijst in een ontwerp of voorstel van decreet*

Les propositions de décrets, ainsi que les amendements déposés par les membres du Conseil sont présentes dans la langue du groupe linguistique auquel appartient leur auteur. La traduction de ces propositions et amendements est assurée par les soins du bureau.

Les projets et propositions de décrets, ainsi que les amendements sont mis aux voix dans la langue française et dans la langue néerlandaise.

Le Conseil arrête dans son règlement toutes les mesures qu'il juge utiles pour assurer l'exécution du présent article. »

JUSTIFICATION

Il y a lieu de régler de manière spécifique l'emploi des langues pour la présentation et le vote des projets et propositions de décret.

N^o 71 DE MM. DE DONNEA ET DE DECKER

(En ordre subsidiaire à l'amendement n^o 18, Doc. n^o 10/108t-420/5)

Article unique

L'article 108ter de la Constitution est complété par un § 37, rédigé comme suit :

« § 37. — *Le Conseil régional bruxellois arrête son règlement, dans lequel il prévoit notamment que son bureau, ainsi que ses commissions, seront composés suivant le système de la représentation proportionnelle de ses groupes politiques en assurant, dans chaque commission, la représentation de chaque groupe linguistique. »*

JUSTIFICATION

Le Conseil régional bruxellois doit prévoir, dans son règlement, outre la composition de son bureau et de ses commissions à la proportionnelle, la représentation de chaque groupe linguistique dans chaque commission.

N^o 72 DE MM. DE DONNEA ET DE DECKER

(En ordre subsidiaire à l'amendement n^o 18, Doc. n^o 10/108t-420/5)

Article unique

L'article 108ter de la Constitution est complété par un § 38, rédigé comme suit :

« § 38. — *Sauf pour les budgets, une motion motivée, signée par les trois quarts au moins des membres d'un des groupes linguistiques du Conseil régional bruxellois, introduite après le dépôt du rapport et avant le vote final en séance publique, peut déclarer que les dispositions d'un projet ou d'une proposition de décret qu'elle désigne sont de nature à*

de betrekkingen tussen de gemeenschappen ernstig in het gedrang kunnen brengen.

In dat geval wordt de procedure in de Raad opgeschort en de motie verwezen naar de Executieve die binnen dertig dagen daarvoor haar gemotiveerd advies geeft en de Raad verzoekt zich uit de spreken hetzij over dit advies, hetzij over het eventueel geamendeerde ontwerp of voorstel.

Deze procedure kan in de loop van een zelfde zitting slechts eenmaal worden toegepast door de leden van een taalgroep betreffende een zelfde ontwerp of voorstel van decreet. »

VERANTWOORDING

In de Raad van het Brussels Gewest wordt de alarmbelprocedure toegepast.

N^o 73 VAN DE HEREN DE DONNEA EN DE DECKER

(In bijkomende orde op amendement n^o 18, Stuk 10/108t-420/5)

Enig artikel

Artikel 108ter van de Grondwet wordt aangevuld met een § 39, luidend als volgt :

« § 39. — De Raad van het Brussels Gewest stelt de formatie en het administratief en geldelijk statuut van zijn personeel vast. »

VERANTWOORDING

De Raad van het Brussels Gewest moet ten aanzien van zijn personeel dezelfde bevoegdheden hebben als de andere gewestraden.

N^o 74 VAN DE HEREN DE DONNEA EN DE DECKER

(In bijkomende orde op amendement n^o 18, Stuk 10/108t-420/5)

Enig artikel

Artikel 108ter van de Grondwet wordt aangevuld met een § 40, luidend als volgt :

« § 40. — Het bureau bereidt de vergaderingen van de Raad van het Brussels Gewest voor en maakt de agenda op.

Het benoemt de leden van de Raad van het Brussels Gewest, de griffier uitgezonderd. »

VERANTWOORDING

De werkwijze van de Raad van het Brussels Gewest moet dezelfde zijn als die van de andere gewestraden.

porter gravement atteinte aux relations entre les communautés.

Dans ce cas, la procédure au sein du Conseil régional bruxellois est suspendue et la motion est déferée à l'Exécutif régional bruxellois qui, dans les trente jours, donne son avis motivé sur la motion et invite le Conseil régional bruxellois à se prononcer soit sur cet avis, soit sur le projet ou la proposition éventuellement amendés.

Cette procédure ne peut être appliquée qu'une seule fois au cours d'une même législature par les membres d'un groupe linguistique à l'égard d'un même projet ou d'une même proposition de décret. »

JUSTIFICATION

La procédure de la sonnette d'alarme est appliquée au sein du Conseil de la Région bruxelloise.

N^o 73 DE MM. DE DONNEA ET DE DECKER

(En ordre subsidiaire à l'amendement n^o 18, Doc. n^o 10/108t-420/5)

Article unique

L'article 108ter de la Constitution est complété par un § 39, rédigé comme suit :

« § 39. — Le Conseil régional bruxellois fixe le cadre et le statut administratif et pécuniaire de son personnel. »

JUSTIFICATION

Le Conseil régional bruxellois doit avoir les mêmes pouvoirs à l'égard de son personnel que les autres conseils régionaux.

N^o 74 DE MM. DE DONNEA ET DE DECKER

(En ordre subsidiaire à l'amendement n^o 18, Doc. n^o 10/108t-420/5)

Article unique

L'article 108ter de la Constitution est complété par un § 40, rédigé comme suit :

« § 40. — Le bureau prépare les séances du Conseil régional bruxellois et propose l'ordre du jour.

Il nomme les membres du Conseil régional bruxellois, à l'exception du greffier. »

JUSTIFICATION

Le fonctionnement du Conseil régional bruxellois doit être calqué sur celui des autres conseils régionaux.

F.-X. DE DONNEA
A. DE DECKER